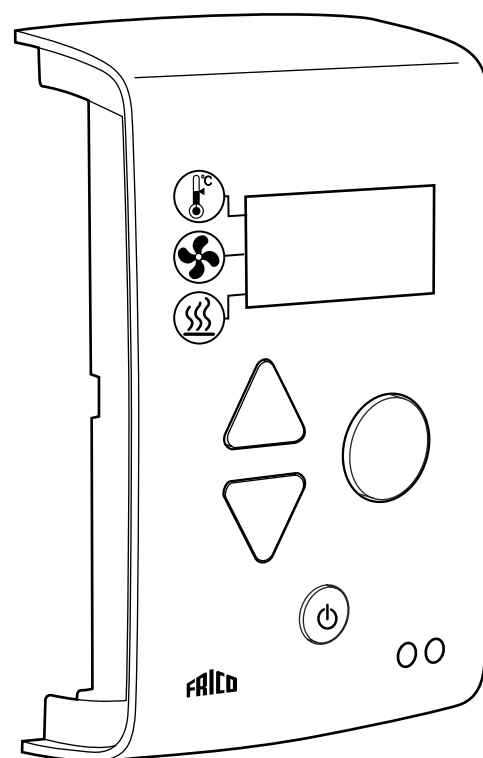


Original instructions

## **SIRe Basic Air Curtains** **Electric** With quick guide

### **SIReB**



For wiring diagram, please see last pages

## Kurzanleitung / Inbetriebnahme

Prüfen Sie, ob alle Bestandteile vorhanden sind (siehe Abschnitt Bestandteile).

### Hinweise zur Anordnung

Die Kontrolleinheit SIReUB1 verfügt über einen integrierten Raumtemperatursensor und ist so installiert, dass sie für den Benutzer leicht erreichbar ist.

Für die Verbindung der Leiterplatte mit der Kontrolleinheit werden modulare Kabel RJ12 (6p/6c) verwendet, die in verschiedenen Längen erhältlich sind. Längere Kabel sind optional erhältlich. Die maximalen Kabellängen sind in dem Abschnitt Optionen angegeben.

Um den Zugang unbefugter Personen zu der Kontrolleinheit zu verhindern, kann diese in einem anderen Bereich positioniert werden und ein externer Raumfühler SIReRTX (optional) kann zur Messung der korrekten Temperatur in den Räumen installiert werden.

### Anschließen des Systems

Im Leiterkarte Base SIReB1(X) wird das Gerät mit einem modularen RJ12-Kabel (6p/6c) verbunden, wenn mehrere Geräte parallel geschaltet werden sollen. Wenn der externe Raumtemperaturfühler SIReRTX verwendet wird, wird er mit einem modularen RJ11-Kabel (4p/4c) mit SIReB1(X) verbunden. Die Leiterkarte Base SIReB1(X) in/an dem Gerät und die Kontrolleinheit SIReUB1 werden zum Schluss, wenn alle Geräte spannungsgeladen sind, mit modularen RJ12-Kabeln (6p/6c) verbunden.

Wenn eine feste Installation erforderlich ist, entfernen Sie das mitgelieferte Kabel und den Stecker. Führen Sie die Installation entsprechend den geltenden Vorschriften durch.

Die Stromzufuhr für die elektrische Heizung muss separat angeschlossen werden (siehe Handbuch für die Luftschleiereinheit).

### Schaltbild

Der Schaltplan befindet sich in einem separaten Abschnitt am Ende dieses Handbuches.

Wenn die externe Basisleiterplatte SIReB1X verwendet wird, muss die Basisleiterplatte mit der Luftschleier-Einheit verkabelt werden. Angaben dazu finden Sie in dem separaten Handbuch für SIReB1X.

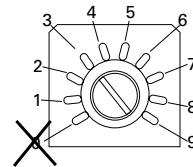
### ID eingeben/Betrieb ohne Reglereinheit

Das Steuersystem kann ein oder mehrere, parallel geschaltete Geräte steuern (max. 9). Jedes Gerät muss über eine eigene ID-Nummer (1-9) verfügen, die an dem ID-Selector an der Leiterplatte eingestellt wird. Z.B. Gerät 1: ID=1, Gerät 2: ID=3

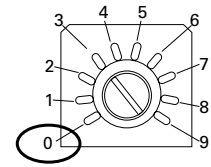
Wenn aus irgendeinem Grund die externe Regelung nicht installiert wurde, kann das Gerät dennoch vorübergehend betrieben werden. Der ID-Selector wird dann, wie auf der Abbildung gezeigt, auf den Modus 0 gestellt.

Die Funktion ist dann halbe Drehzahl und halbe Heizleistung.

Wenn die ID-Nummer geändert werden soll, muss das Gerät von der Stromversorgung getrennt werden.



Jedes Gerät sollte auf seiner SIReB1X-Karte über eine eindeutige ID verfügen.



Um das Gerät vorübergehend ohne externe Regelung zu betreiben, wählen Sie den Modus 0.







## Inbetriebnahme

System an die Stromversorgung angeschlossen. Im Statusfenster werden schnell die drei Ziffern 1.4.0 (Software-Version) angezeigt, gefolgt von drei horizontalen Linien. Nach ca. 30 Sekunden wird dann die vorherrschende Raumtemperatur im Statusfenster angezeigt.

Nach der ersten Inbetriebnahme werden die folgenden Grundeinstellungen vorgenommen: Nutzen Sie den Pfeil nach oben/nach unten, um die gewünschte Raumtemperatur, die Stufe der Ventilator-drehzahl und die Heizstufe einzustellen. Drücken Sie zum Ändern einer Einstellung die runde Taste (Bestätigen); die Einstellung beginnt zu blinken und kann mit dem Pfeil nach oben/nach unten geändert werden.

Werkseinstellungen ermöglicht die manuelle Regelung des Ventilators und die Regelung der Heizung per Thermostat. Weitere Einstellungsmöglichkeiten finden Sie im Abschnitt Betriebsarten.

Beim ersten Einschalten können Alarm oder Fehlercodes auftreten, die normalerweise von selbst verschwinden. Bei wiederholtem Aufkommen siehe Abschnitt Alarm und Fehlermeldungen.

<p>Gewünschte Raumtemperatur wählen 5 - +30 °C</p>		
<p>Ventilatorstufe wählen 1-5</p>		
<p>Heizung aktivieren 0 = Keine Heizung 1 = Heizstufe 1 möglich 2 = Heizstufe 2 möglich (3 = Heizstufe 3 möglich) Heizstufen geregelt durch Thermostat</p>		

## Inhalt

### Kurzanleitung / Inbetriebnahme

---

Hinweise zur Anordnung	20
Anschließen des Systems	20
Schaltbild	20
ID eingeben/Betrieb ohne Reglereinheit	20
Inbetriebnahme	21

### Bestandteile

---

SIReB	23
Optional	24
Max. Kabellängen	24

### Betriebsarten

---

Betriebsarten	25
Ventilator-Nachlauf	25
Heizungsregulierung	25
Werte einstellen	25
System EIN/AUS	25

### Kontrolleinheit SIReUB1

---

Schnellauswahl	26
Erläuterungen	26

### Installationsmenü

---

Parameter-Menü	27
Parameter-Beschreibung	27

### Alarm und Fehlercodes

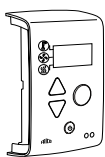
---

Überhitzungsschutz	28
Anzeige von Alarm- und Fehlercodes	28
Alarm zurücksetzen	28

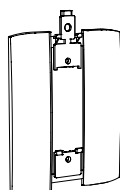
Schaltbild, Siehe letzte Seiten

# Bestandteile

## SIReB

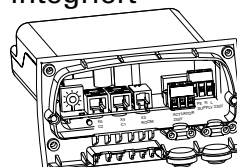


SIReUB1,  
Kontrolleinheit Basic

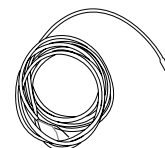


Wandgerät-  
Abdeckung

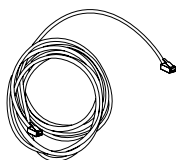
In der Luftschleieranlage  
integriert



SIReB1, integrierte  
Basisleiterplatte



SIReIT, Innen-  
Temperatur fñhler



SIReCC,  
Modularkabel

## Abmessungen d. Bestandteile

Typ	Beschreibung	HxBxT [mm]	L [m]
SIReUB1	Kontrolleinheit	120x70x35	
SIReB1	Integrierte Basisleiterplatte		
SIReIT	Innentemperaturfñhler		1
SIReCC605	Modulares Kabel RJ12 (6/6)		5

**Optional**

---



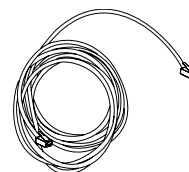
SIReRTX, Externer Raumtemperatur-sensor



SIReCJ4, Verbindungsstück



SIReCJ6, Verbindungsstück



SIReCC, Modularkabel

Typ	RSK-Nr.	E-Nr.	Beschreibung	HxBxT	L [m]
<b>SIReRTX</b>	673 09 22	87 510 12	Externer Raumtemperatursensor	70x33x23	
<b>SIReCJ4</b>			Verbindungsstück für zwei Teile RJ11 (4/4)		
<b>SIReCJ6</b>			Verbindungsstück für zwei Teile RJ12 (6/6)		
<b>SIReCC603</b>	673 09 23	87 510 13	Modulares Kabel RJ12 (6/6)		3
<b>SIReCC605</b>	673 09 24	87 510 14	Modulares Kabel RJ12 (6/6)		5
<b>SIReCC610</b>	673 09 25	87 510 15	Modulares Kabel RJ12 (6/6)		10
<b>SIReCC615</b>	673 09 26	87 510 16	Modulares Kabel RJ12 (6/6)		15
<b>SIReCC403</b>	673 09 27	87 510 17	Modulares Kabel RJ11 (4/4)		3
<b>SIReCC405</b>	673 09 28	87 510 18	Modulares Kabel RJ11 (4/4)		5
<b>SIReCC410</b>	673 09 29	87 510 19	Modulares Kabel RJ11 (4/4)		10
<b>SIReCC415</b>	673 09 30	87 510 20	Modulares Kabel RJ11 (4/4)		15

**Max. Kabellängen**

---

- Modulares RJ12-Kabel (6p/6c) zwischen SIReUB1 und SIReB1(X): max 50 m.
- Modulares RJ12-Kabel (6p/6c) zwischen zwei SIReB1(X): max 50 m.
- Modulares RJ-11-Kabel (4p/4c) von Raumfühler zu SIReRTX: max 20 m.

Die zulässige Gesamtlänge der RJ12-Kabel in dem System beträgt maximal 300 m.

## Betriebsarten

### Betriebsarten

Werkseinstellungen ermöglicht die manuelle Regelung des Ventilators und die Regelung der Heizung per Thermostat in der gewählten Stufe.

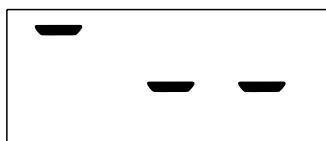
### Automodus

Stellen Sie den Parameter P04 von 0 auf 1 (siehe Liste der Parameter auf der nächsten Seite), um den Auto-Modus zu aktivieren. Der Thermostat regelt sowohl den Ventilator als auch die Heizung.

### Manueller Modus

Wenn die Temperatureinstellung unter 5 °C abgesenkt wird, werden die folgenden Symbole im Statusfenster angezeigt = manueller Modus.

Im manuellen Modus werden sowohl die Ventilator- als auch die Heizstufen manuell geregelt.



### Ventilator-Nachlauf

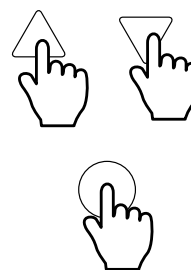
Wenn die Heizung aktiviert wurde, läuft der Ventilator weiter, um das Gerät zu kühlen. Die Nachlaufzeit beträgt 180 Sekunden oder weniger, wenn die Innentemperatur unter +30 °C gefallen ist (gilt nur für Geräte mit Innentemperaturfühler).

### Heizungsregulierung

Wenn die Raumtemperatur unter den Sollwert der Temperatur fällt, wird die erste Heizstufe aktiviert. Wenn die Temperatur weiter sinkt, wird eine weitere Heizstufe aktiviert (siehe Beschreibung unten Parameter P.00).

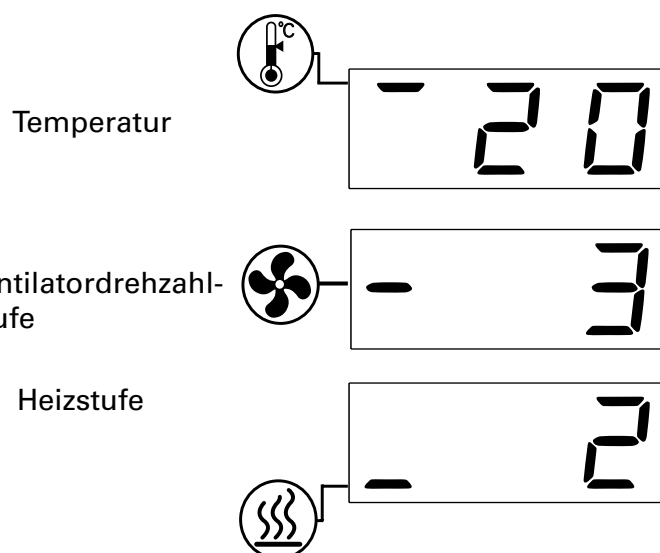
## Werte einstellen

Nutzen Sie den Pfeil nach oben/nach unten, um die gewünschte Raumtemperatur, die Stufe der Ventilator Drehzahl und die Heizstufe



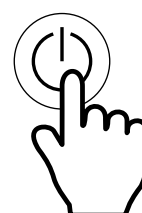
einzustellen.

Drücken Sie die Bestätigungstaste und die Ziffer(n) beginnen zu blinken. Der Wert kann nun mithilfe des Pfeils nach oben/nach unten eingestellt und dann bestätigt werden.



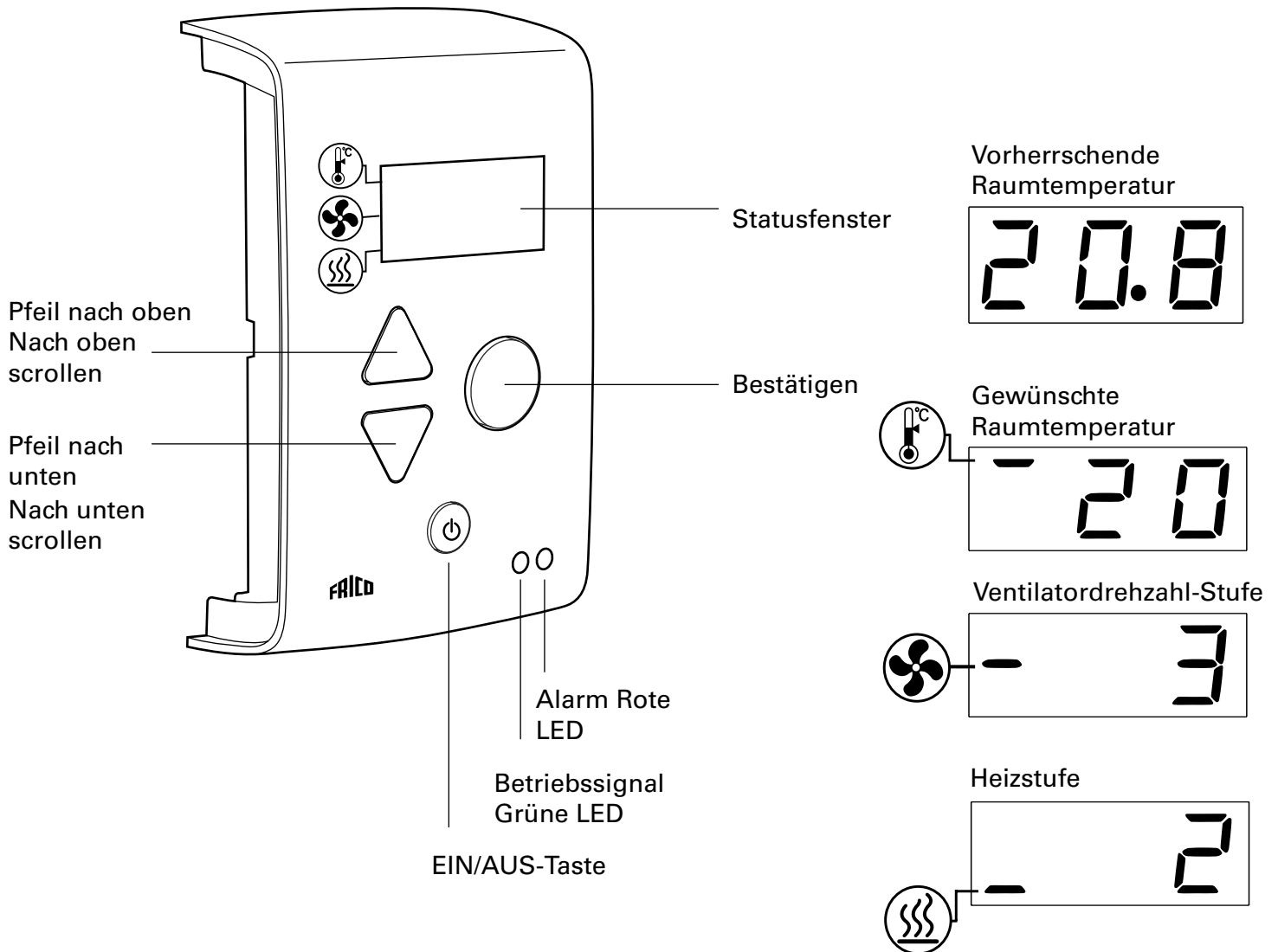
## System EIN/AUS

Drücken Sie den EIN/AUS-Schalter für 2 Sekunden, um das System abzuschalten. Die Sicherheitsfunktionen des Geräts sind auch dann aktiv, wenn das System abgeschaltet wird, das heißt, dass der Ventilator einen Moment lang weiterläuft, wenn der Modus AUS gewählt wurde.



# Kontrolleinheit SIReUB1

## Schnellauswahl



### Erläuterungen

#### Statusfenster

Das Statusfenster hat vier Hauptanzeigen: vorherrschende und gewünschte Raumtemperatur, Ventilator- und Heizstufen. Alarmcodes und Parametereinstellungen können ebenfalls im Statusfenster angezeigt werden.

#### Pfeil nach oben

Im Menü nach oben scrollen / eine Einstellung erhöhen.

#### Pfeil nach unten

Im Menü nach unten scrollen / eine Einstellung verringern.

#### Bestätigen

Um Zugriff auf das Installationsmenü zu erhalten, wählen Sie Parameter aus und bestätigen Sie eine angepasste Einstellung.

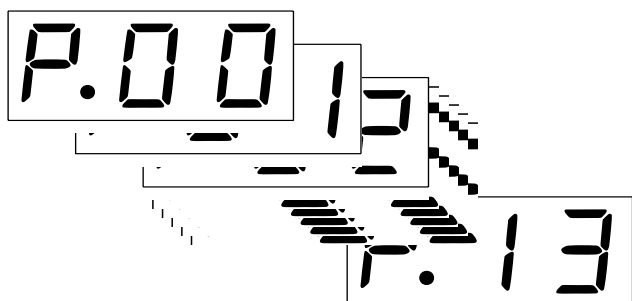
Nach etwa 20 Sekunden springt die Kontrolleinheit zurück zur Anzeige der vorherrschenden Temperatur.



## Installationsmenü

### Parameter-Menü

Halten Sie die Bestätigungstaste gedrückt, bis im Statusfenster P00 angezeigt wird. Scrollen Sie mit Pfeil nach oben/unten zwischen den Parametern. Drücken Sie die Bestätigungstaste einmal, um eine Einstellung im Parameter-Menü zu ändern. Die blinkenden Werte können mithilfe des Pfeils nach oben/nach unten eingestellt und dann bestätigt werden. Halten Sie die Bestätigungstaste gedrückt, um zum Statusfenster zurückzukehren. (Automatische Rückkehr zum Statusfenster nach ca. 50 Sekunden).



### Parameter-Beschreibung

#### P00 Temperaturdifferenz Heizstufen

Stellt die Differenz zwischen den Heizstufen ein. Werkseinstellung von 1,0 und eine gewünschte Raumtemperatur von 20 °C führt zu folgender Funktion:

Niedrige Heizstufe wird bei +19,5 °C eingeschaltet (abgeschaltet bei +20,0 °C).

Wenn die Temperatur weiter unter +18,5 °C

sinkt, wird eine weitere Heizstufe aktiviert (abgeschaltet bei +19,0 °C), etc.:

#### P01 Überhitzungsalarm EIN/AUS

Möglichkeit den Alarm zu blockieren (gilt nur für Geräte mit Innentemperaturfühler).

#### P02 Nachlaufzeit

Zeit, die der Ventilator weiterläuft, wenn die Heizung aktiviert wurde (gilt nur für Geräte mit Innentemperaturfühler).

#### P03 Temperaturgrenze für Nachlauf

Nachlaufzeit wird abgebrochen, wenn die Innentemperatur unter diesen eingestellten Wert fällt (gilt nur für Geräte mit Innentemperaturfühler).

#### P04 Ventilatorregelung

Wählen Sie den manuellen (0) oder automatischen Modus; mehr Informationen im Abschnitt Betriebsarten.

#### P05 Innentemperatur

Vorherrschende Innentemperatur Wenn mehrere Einheiten angeschlossen sind, wird nur der Spitzenwert angezeigt (gilt nur für Geräte mit Innentemperaturfühler).

#### P06 - P13 Laufzeit

Laufzeit für Ventilator- und Heizstufen

#### Liste der Parameter

Parameter-Nummer	Beschreibung	Einstellung Bereich	Fabrik Einstellung
P.00	Temperaturdifferenz zwischen Heizstufen	0,5-10	1,0 °C
P.01	Überhitzungsalarm EIN/AUS EIN=1; AUS=0	1/0	1
P.02	Nachlaufzeit, wenn Heizung aktiviert wurde	10-300	180 Sekunden
P.03	Temperaturgrenze für Ventilatornachlauf	10-40	30 °C
P.04	Ventilatorregelung: Manuell oder Automatisch; 0=Manuell, 1=Auto	0/1	0
P.05	Anzeige der Innen-/Ausgangstemperatur des Geräts	0-100	
P.06	Laufzeit Ventilatorstufe 1	0-99999	
P.07	Laufzeit Ventilatorstufe 2	0-99999	
P.08	Laufzeit Ventilatorstufe 3	0-99999	
P.09	Laufzeit Ventilatorstufe 4	0-99999	
P.10	Laufzeit Ventilatorstufe 5	0-99999	
P.11	Laufzeit Heizung Stufe 1	0-99999	
P.12	Laufzeit Heizung Stufe 2	0-99999	
P.13	Laufzeit Heizung Stufe 1+2	0-99999	

## Alarm und Fehlercodes

### Überhitzungsschutz

Gilt nur für Geräte mit Innensensor. Der Überhitzungsschutz soll die Auslasstemperatur auf +40 °C beschränken. Bei 37 °C wird eine Leistungsstufe abgeschaltet. Wenn die Temperatur weiter steigt, werden alle Leistungen bei 40 °C eingestellt. Falls die Temperatur dennoch weiter ansteigt, zum Beispiel aufgrund eines defekten Schützes, beginnt der Ventilator bei 50 °C sich zu drehen, um die Temperatur zu senken. Gleichzeitig gibt es einen Überhitzungsalarm (Übersicht - Alarm). Bei Innentemperaturen von +54°C läuft der Ventilator mit der maximalen Drehzahl.

Wenn sich das Gerät auf unter +40 °C abkühlt, wird eine Ausblasstufe eingeschaltet und bei +37 °C wird der Rest der Ausblasstufen wieder eingeschaltet. Der Alarm bleibt weiter auf dem Display der Kontrolleinheit sichtbar. Wenn das Gerät zweimal innerhalb einer Stunde überhitzt, muss der Alarm zurückgesetzt werden, bevor die Heizung wieder eingeschaltet werden kann; der Ventilator arbeitet weiter, bis der Alarm zurückgesetzt wurde.

Hinweis! Führen Sie im Falle von wiederholten Alarmen und Überhitzungsalarmen eine gründliche Überprüfung durch und wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst oder Frico, falls die Ursache nicht festgestellt werden kann.

### Anzeige von Alarm- und Fehlercodes

Im Falle eines Alarmes oder Fehlers wird der Alarm-/Fehlercode für die Einheit, auf die er sich bezieht, im Statusfenster angezeigt. Alarm-Fehlercodes siehe Übersicht - nächste Seite

Das Statusfenster zeigt abwechselnd den Alarm-/Fehlercode und die ID der defekten Einheit an, die das Problem verursacht.

A.0.t

u.02

### Alarm zurücksetzen

Hinweis! Prüfen Sie vor dem Zurücksetzen, ob der Fehler behoben wurde und nichts das Gerät daran hindert, wieder in Betrieb genommen zu werden!

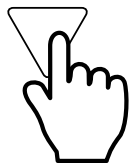
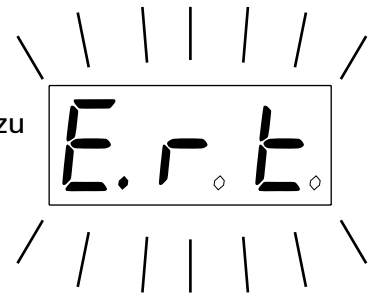
Nachdem der Fehler behoben wurde, wird der Alarm nach der untenstehenden Beschreibung zurückgesetzt. Wenn eine "falsche" Taste gedrückt wird, erscheint die Alarmanzeige, wechselt aber nach etwa 20 Sekunden wieder zum Statusfenster.

Beim ersten Einschalten können Alarm und Fehlermeldungen auftreten, die gewöhnlich von selbst verschwinden.

3 Sekunden



Alarmcode beginnt zu blinken



r.E.5



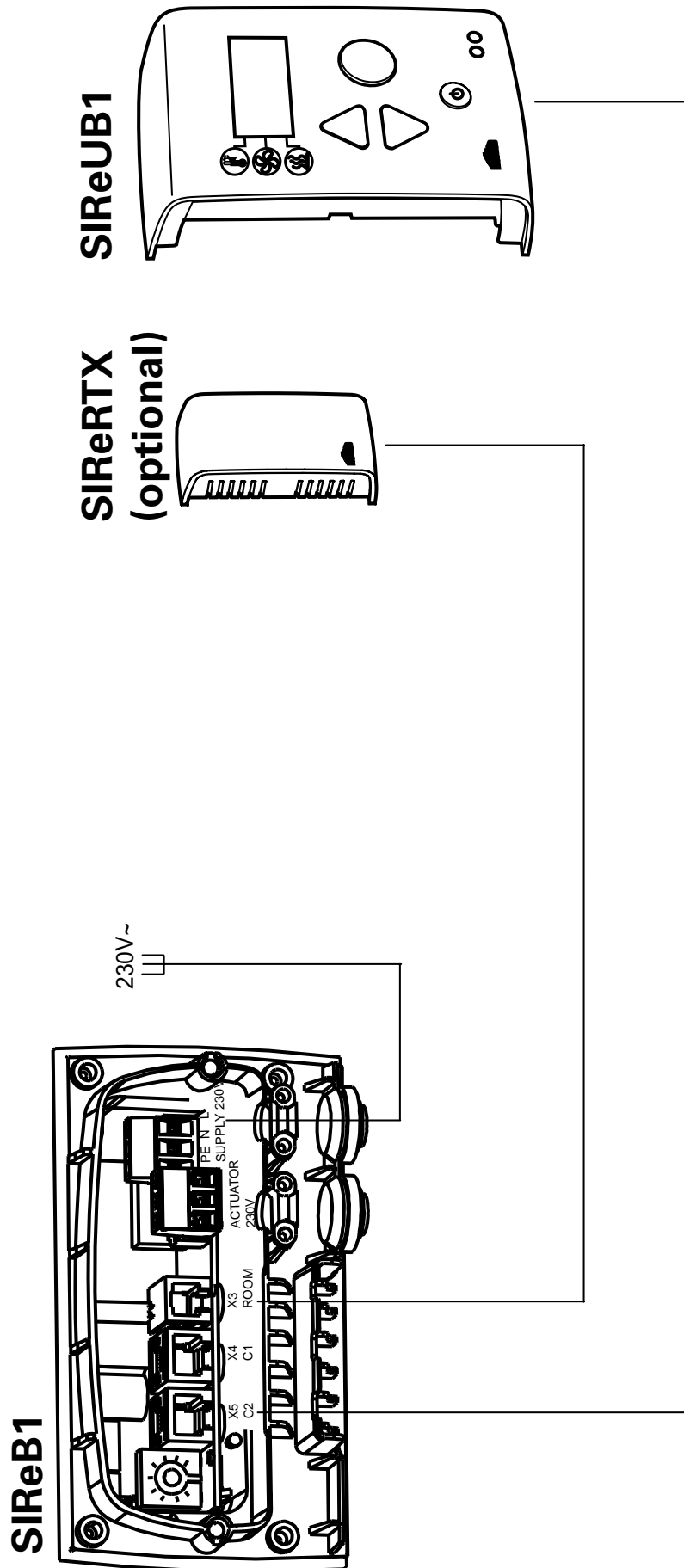
## Übersicht - Alarm

Alarm	Ursache	Maßnahme
A.FA Motoralarm	Wärme-Schutzschalter wurde ausgelöst. Ein oder mehrere Motoren sind überhitzt. (Nur Geräte mit herausgezogenen Wärme-Schutzschaltern)	Stellen Sie sicher, das der Lufteinlass und -auslass des Geräts nicht blockiert sind. Wenn der überhitzte Motor sich wieder abgekühlt hat, schließt sich der Schalter wieder und der Alarm kann zurückgesetzt werden. Prüfen Sie bei wiederholten Alarmen die Motoren und tauschen Sie beschädigte Motoren aus.
A.ot Überhitzungsalarm	Die Temperatur in dem Gerät hat die Alarmgrenze der Überhitzung überschritten. (Gilt nur für Geräte mit interner Temperatur)	Stellen Sie sicher, das der Lufteinlass und -auslass nicht blockiert sind, prüfen Sie die Funktion des Innentemperaturfühlers.

## Übersicht – Fehlercodes

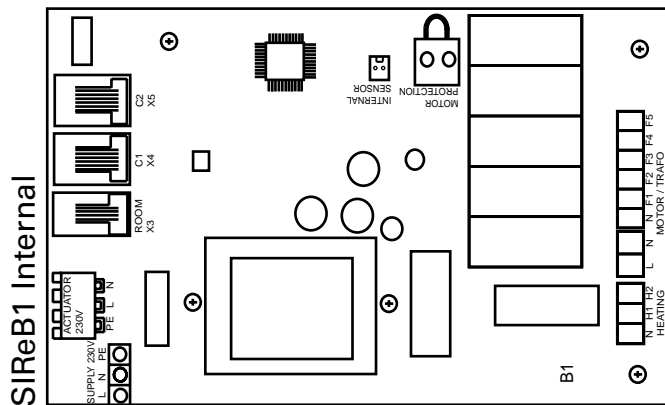
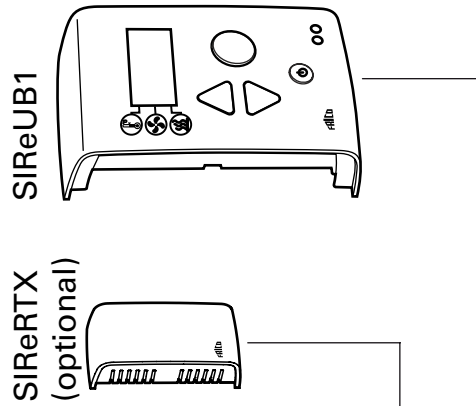
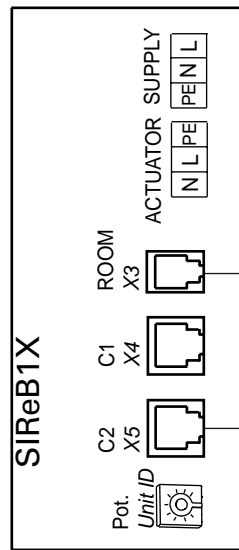
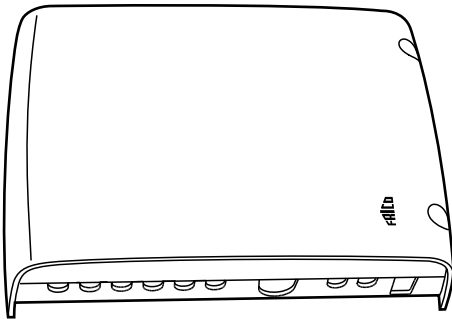
Fehlercode	Ursache	Maßnahme
E.co Kommunikation	SIReB1(X) hat keinen Kontakt mit SIReUB1.	Verbindung zwischen SIReB1 und SIReUB1 prüfen. Alle modularen Kabel austauschen.
	Leiterplatte SIReB1(X) hat keine ID = 0	Stromversorgung trennen und für alle SIReB1(X) im System unterschiedliche ID-Nummern auswählen.
	Zwei oder mehr SIReB1(X) haben die gleiche ID-Nummer.	Stromversorgung trennen und für alle SIReB1(X) im System unterschiedliche ID-Nummern auswählen.
	Ein oder mehrere SIReB1(X) haben kein Programm.	Wenden Sie sich an Frico.
E.cF Fehler Erkennungsnummer	Zwei oder mehr SIReB1 (X) im System haben unterschiedliche Programme.	Wenden Sie sich an Frico.
E.rt Fehler Raumsensor	Fehler in einem oder fehlender Raumfühler SIReRTX (optional) in Verbindung mit SIReB1(X).	Für das Anschließen oder Trennen von Sensoren immer die Stromversorgung trennen. Anschluss des Sensors prüfen.
E.lt Interner Sensor-Fehler	Fehler in einem oder fehlender interner Sensor in der Einheit (gilt für Geräte mit Innenfühler).	Anschluss des Sensors prüfen. Wenn kein Sensor vorhanden ist, wenden Sie sich an Frico.
E.ru Fehler Raumsensor	Fehler an einem Innenraumfühler in der Kontrolleinheit SIReUB1.	Verbindungen zwischen SIReUB1 and SIReB1(X) prüfen. Alle modularen Kabel austauschen. Prüfen, ob der Außenfühler SIReRTX (optional) funktioniert. Wenn der Fehler nicht behoben werden kann, muss SIReUB1 ausgetauscht werden.

**Wiring diagram - Basic**  
Internal PC Board Base



**Wiring diagram - Basic**  
External PC Board Base

For wiring of external PC board  
base see separate manual for  
SIReB1X



Wiring diagram - Basic - parallel connection

